

# MARIPOSA

Cantata para voz sola  
con acompañamiento de dos violines  
y bajo continuo (cello ad lib)

**José de Orejón y Aparicio**

1706? — 1765

*Archivo de la Catedral de Lima*

*Transcripción: Andrés Sas*

## Recitado

Órgano

Ya que el Sol mis-te - rio-so sa-le em-bo - za-do con la blan-ca nu-be a ser e - nig-ma a

5

la pie-dad pa ten-te, mi a - fec-to re - ve-ren-te se - nie-ga a los sen ti-dos mien-tras su-be a con tem plar el

9

cer co lu mi no so que le es tre cha glo rio so Pues de mis o jos no po drá el des ve lo re gis trar tan ta

## Aria (Moderato)

13

luz sin luz del Cie lo.

13

13

13

13

17

17

17

17

Detailed description of the musical score: The score is for an Aria in Moderato tempo, in G major. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins at measure 13 with the lyrics 'luz sin luz del Cie lo.' and features a triplet in measure 17. The piano accompaniment includes a triplet in measure 17. The score is in G major and 4/4 time.

Musical score for measures 20-22. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature is one sharp (F#). Measure 20 features a complex melodic line in the top treble staff with triplets and slurs. The bottom two staves provide a steady bass line with eighth notes. Measure 21 continues the melodic development with more triplets. Measure 22 concludes the section with a final melodic flourish in the top treble staff.

Musical score for measures 23-25. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature is one sharp (F#). Measure 23 begins with a melodic line in the top treble staff that includes slurs and ties. The bottom two staves continue the bass line. Measure 24 shows further melodic and harmonic development. Measure 25 ends the section with a final melodic phrase in the top treble staff.

26

Ma ri po sa de su ra yos ron de el al ma

26

26

26

26

29

fer vo ro sa, e sa es fe ra pro di gio sa e sa es fe ra

29

29

29

29

32

pro — di gio sa, con — las a — las de — la — fé

32

32

32

32

32

35

ron — de el al — ma fer — vo ro — sa, con las — a las —

35

35

35

35

35

38 *tr*

de la \_\_\_\_\_ fé, \_\_\_\_\_ de la fé.

38

38

38

38

42

Ma \_\_\_\_\_ ri \_\_\_\_\_ po \_\_\_\_\_ sa \_\_\_\_\_

42 *tr*

42

42

42

42

42

45

de sus rayos, ron de el alma fervorosa,

45

45

45

45

45

Detailed description: This block contains the first system of music, measures 45 to 47. It features a vocal line in treble clef with lyrics in Spanish. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are trill-like figures in the piano accompaniment.

48

e sa es fe ra pro di gio sa,

48

48

48

48

48

Detailed description: This block contains the second system of music, measures 48 to 50. It continues the vocal line and piano accompaniment from the previous system. The piano accompaniment features prominent triplet patterns in both the right and left hands. The lyrics are in Spanish. The key signature remains one sharp (F#).

50 e sa es fe ra pro di gio sa, con los ra yos

50 53 de la fe, con el alma fer vo ro sa, con las

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of staves. The first system (measures 50-52) includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with triplets. The second system (measures 53-55) continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part features intricate triplet patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.



56

a las de la fe con las a

56

56

56

56

56

Detailed description: This system contains five staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a more rhythmic passage. Below the vocal line are four piano accompaniment staves. The first two are treble clef staves, and the last two are bass clef staves. The piano part consists of arpeggiated chords and rhythmic patterns that support the vocal melody. The lyrics 'a las de la fe con las a' are written below the vocal staff.

59

59

59

59

59

59

Detailed description: This system contains five staves of music, continuing from the previous system. It features the same vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase, followed by a more rhythmic passage. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and rhythmic patterns. The lyrics are not explicitly written in this system, but the musical notation continues from the previous system.

62

las de la fe.

65

65

FIN

68

y aun que sien ta los des

72

ma yos que el do lor cau sar le pue da del fer

72

72

72

75

vor \_\_\_\_\_ no re tro ce da \_\_\_\_\_ no re tro ce da cuan do \_\_\_\_\_

75

75

75

75

75

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 75 through 77. It features a vocal line at the top with lyrics, and four staves of piano accompaniment below. The piano part includes a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "vor \_\_\_\_\_ no re tro ce da \_\_\_\_\_ no re tro ce da cuan do \_\_\_\_\_".

78

más do \_\_\_\_\_ lien te es té cuan do más \_\_\_\_\_ do lien te es

78

78

78

78

78

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 78 through 80. It features a vocal line at the top with lyrics, and four staves of piano accompaniment below. The piano part includes a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "más do \_\_\_\_\_ lien te es té cuan do más \_\_\_\_\_ do lien te es".

81

té, del do \_\_\_\_\_ lor \_\_\_\_\_ no re tro ce da cuan do \_\_\_\_\_

81

81

81

81

81

Detailed description: This block contains the first system of music, measures 81-83. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "té, del do \_\_\_\_\_ lor \_\_\_\_\_ no re tro ce da cuan do \_\_\_\_\_". The piano accompaniment includes a right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Measure numbers 81, 81, 81, 81, and 81 are placed at the beginning of each staff.

84

más do \_\_\_\_\_ lien te es te \_\_\_\_\_ do lien te es -

84

84

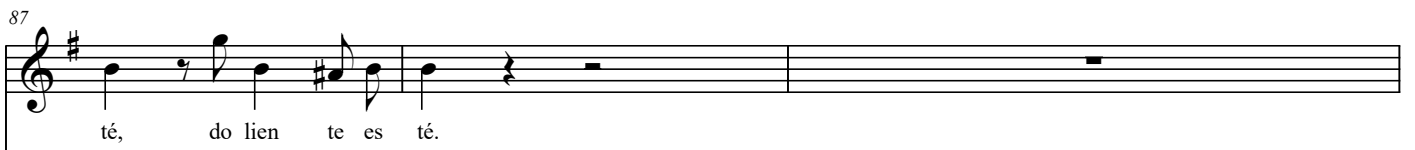
84

84

84

Detailed description: This block contains the second system of music, measures 84-86. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "más do \_\_\_\_\_ lien te es te \_\_\_\_\_ do lien te es -". The piano accompaniment includes a right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Measure numbers 84, 84, 84, 84, and 84 are placed at the beginning of each staff.

87



té, do lien te es té.

Detailed description: This block shows the vocal line for measure 87. It is written on a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a quarter note G4, followed by an eighth note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The lyrics "té, do lien te es té." are written below the notes.

87



Detailed description: This block shows the right hand of the piano accompaniment for measure 87. It features a series of eighth notes in the right hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

87



Detailed description: This block shows the left hand of the piano accompaniment for measure 87. It features a series of eighth notes in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

87



Detailed description: This block shows the right hand of the piano accompaniment for measure 87, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the right hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

87



Detailed description: This block shows the left hand of the piano accompaniment for measure 87, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

87



Detailed description: This block shows the left hand of the piano accompaniment for measure 87, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

90



Detailed description: This block shows the right hand of the piano accompaniment for measure 90. It features a series of eighth notes in the right hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

90



Detailed description: This block shows the right hand of the piano accompaniment for measure 90, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the right hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

90



Detailed description: This block shows the right hand of the piano accompaniment for measure 90, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the right hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

90



Detailed description: This block shows the left hand of the piano accompaniment for measure 90. It features a series of eighth notes in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

90



Detailed description: This block shows the left hand of the piano accompaniment for measure 90, continuing from the previous block. It features a series of eighth notes in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

This musical score consists of five staves. The top two staves are for a vocal line, and the bottom three are for a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. Measure 93 begins with a vocal line featuring a melodic phrase with eighth notes and a slur. The piano accompaniment starts with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Measure 94 continues the vocal melody and piano accompaniment. Measure 95 concludes the section with a final vocal note and a piano accompaniment ending in a whole note chord. A double bar line and a repeat sign are located at the end of measure 95.